

# ВЕСТИ



## ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

№ 8-9 (168-169)  
Август-сентябрь 2014

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

www.elkras.ru



... Стоит часовня не в центре города и даже не на окраине, а... на приусадебном участке...

Церковь на даче

с. 3



... В Мосуле они поставили 30 000 христиан миллионного города перед выбором: принять ислам или лишиться жизни...

О заступничестве для преследуемых

с. 3



... Победа! КГИОП Петербурга признал объектом культурного наследия место церкви св. Марии...

Место несохранившейся церкви св. Марии признано объектом культурного наследия

с. 5

## «В доме Господнем многие дни»

ЕЛЕНА РЕДЕР

**КАЗАНЬ.** 30-31 августа в церкви св. Екатерины состоялись торжества, посвященные окончанию реставрационных работ и повторному освящению храма. В торжественном богослужении принимали

участие епископ, пропсты и пасторы Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР). Епископ Дитрих Брауэр прочел проповедь и совершил освящение церкви.

Кирха св. Екатерины в городе Казани была основана немцами-переселенцами в 1767 году. Этот

### НОВОСТИ



ФАСАД ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ В КАЗАНИ

год для лютеранской общины Казани императрицей Екатериной II и приездом в казанский гарнизон полкового священника-лютеранина. В 1774 году церковь сгорела во время штурма Казани Емельяном Пугачевым, но уже в 1777 году на деньги прихожан была основана каменная кирха. А рост общины привел к необходимости расширения помещения. И в 1862-1865 годах на месте прежней каменной церкви было выстроено кирпичное здание (архитектор Л.К. Хрщонович), которое сохранилось до наших дней.

Продолжение на с. 2



ВНУТРЕННЕЕ ПОМЕЩЕНИЕ ЦЕРКВИ В 2012 ГОДУ

## Ординация Софьи Тихомировой и Светланы Янчуркиной

Информация канцелярии  
Архиепископа ЕЛЦ России

**КАЛИНИНГРАД.** 24 августа в церкви Воскресения состоялась ординация Софьи Тихомировой и Светланы Янчуркиной. Ее совершил епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Дитрих Брауэр.

Светлана Янчуркина, получившая теологическое образование как студентка-заочница Теологической семинарии ЕЛЦ, прошла викариат в Черняховске и продолжает в дальнейшем свое служение в этом регионе.

Продолжение на с. 2



ПАСТОР СОФЬЯ ТИХОМИРОВА (ВТОРАЯ СЛЕВА) И ПАСТОР СВЕТАНА ЯНЧУРКИНА (ЧЕТВЕРТАЯ СЛЕВА) С ЕПИСКОПОМ ДИТРИХОМ БРАУЭРОМ (ТРЕТИЙ СЛЕВА) И ИСПОЛНЯЮЩИМ ОБЯЗАННОСТИ ПРОПСТА ТОМАСОМ ФИВЕГОМ (ШЕСТОЙ СЛЕВА)

### ИЗРЕЧЕНИЕ НА МЕСЯЦ



ЖАНИЙБЕК БАТЕНОВ,  
ПАСТОР ОБЩИНЫ Г. АСТАНЫ

Уважаемые читатели!  
Дорогие сестры и братья  
во Христе!

В ветхозаветное время особое место в иудейском религиозном календаре занимал праздник начатков, праздник первых плодов. Он совершался в последний день праздника опресноков и совпал с началом жатвы. В этот день каждое семейство должно было радоваться новому урожаю и жертвовать Богу первый сноп ячменя.

Но искушение умалить начатки своих трудов преследовало не только древних евреев, оно преследует и современных хлеборобов. Да и не только их. Редко от кого-либо в наших селах услышишь, что удался хороший урожай картофеля или пшеницы. Даже если урожай обильный, сельский житель найдет причину для недовольства: «Картошки много, но она большая. Трудно будет ее сохранить». «Пшеницы слишком много. Не успеваем сушить. Она уже горит». Также поступают и дачники. Каждый словно боится порадоваться урожаю. Когда урожай скудный, жалуются, что он такой. Когда урожай обильный, тоже жалуются. В Германии есть такая шутка: когда рождается сын крестьянина, ему на грудь кладут камень, чтобы он с младенчества учился стонать и жаловаться. Чтение из книги Премудрости Иисуса, Сына Сирахова, актуально и в наше время.

Актуальны эти слова и в нашей Церкви. Многие пасторы, служители Церкви и рядовые члены общины похожи на таких вечно жалующихся сельских жителей. «Раньше нас было много». «Вот опять еще две семьи уехало в Германию». «Наша община становится все меньше». И при этом забывается, что вот эта семья совсем недавно крестилась. А эта бабушка и две ее еще маленькие внучки стали регулярно посещать богослужения.

Знаете, пусть начатки наших трудов и небольшие, всё же мы не имеем права их умалять. Ведь когда мы их умаляем, мы не воздаем

Продолжение на с.2

ИЗРЕЧЕНИЕ НА ОКТЯБРЬ 2014 ГОДА

С веселым оком  
прославляй Господа  
и не умаляй начатков  
трудов твоих!

(Сир. 35,7)

## КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Юлия Другова

Дорогие читатели!

Приветствую вас от лица всей редакции на страницах нашего вестника. Непродолжительное летнее время оказалось насыщенным для всех общин. Рассказы о состоявшихся летних лагерях и других мероприятиях сыпались со всех уголков нашей страны и ближнего зарубежья. Кроме того, счастливая весть пришла из Норвегии, где в небольшом городке Рисса состоялась венчание двух сотрудников Международной библейской школы в Петродолине, которых вы не можете не знать по некоторым материалам предыдущих выпусков нашего вестника. Пожелаем их молодой семье Божьего благословения, любви и радости.

В свою очередь мы тоже не остались в стороне от дел и выпустили «Слово Божье на каждый день. Losungen» на 2015 год. О том, как приобрести брошюру, читайте в объявлении.

И, наверное, одна из главных новостей этого выпуска – признание объектом культурного наследия места несохранившейся церкви св. Марии на Петроградской стороне в Санкт-Петербурге, о чем читайте на с. 3.

«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ»  
Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению  
Евангелическо-Лютеранской  
Церкви России.

Редактор:  
Елена Дякина

Корреспонденты:

Елена Бондаренко (Москва),  
Зоя Гейнце (Абакан),  
Александр Дерюгин (Саратов),  
Геннадий Дмитриев (Уссурийск),  
Евгений Джаниашвили (Киев),  
Лариса Живодёрова (Тольятти),  
Елена Редер (Москва)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать  
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Парголовская  
типография»  
194362, Санкт-Петербург,  
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113  
Заказ №

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 16.09.2014

Издатели благодарны Всемирной  
Лютеранской Федерации  
за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Вести лютеранских Церквей»,  
Россия, 191186, Санкт-Петербург,  
Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru),  
[bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

«В доме Господнем многие дни». Продолжение. Начало на с. 1

В декабре 1929 года здание было конфисковано у общины, тогда же и прекратившей свое существование, и передано в ведение МВД СССР. Возрожденная община была зарегистрирована в 1990 году. В 1996 году мэр Казани Камиль Исхаков передал епископу ЕЛЦ ЕР Зигфриду Шпрингеру символический ключ от ее исторического здания.

Церковь св. Екатерины находилась тогда в очень плохом состоянии. Благодаря помощи Фонда Густава Адольфа в 2005 году были отреставрированы ее фасад и крыша, и затем было временно оборудовано внутреннее помещение. Полная реставрация здания стала возможна благодаря финансовым средствам местной администрации. По словам епископа Брауэра, это удивительный пример поддержки лютеранской Церкви со стороны государства,



ЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР ЧИТАЕТ  
ПРОПОВЕДЬ НА ТОРЖЕСТВЕННОМ  
БОГОСЛУЖЕНИИ

знак признания и надежды на то, что в России есть места, где лютеранство воспринимается как неотделимая часть этой страны, а не как нечто чуждое. Увы, сегодня это, скорее, приятное исключение из правил.



ОТРЕСТАВИРОВАННОЕ ВНУТРЕННЕЕ ПОМЕЩЕНИЕ ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ

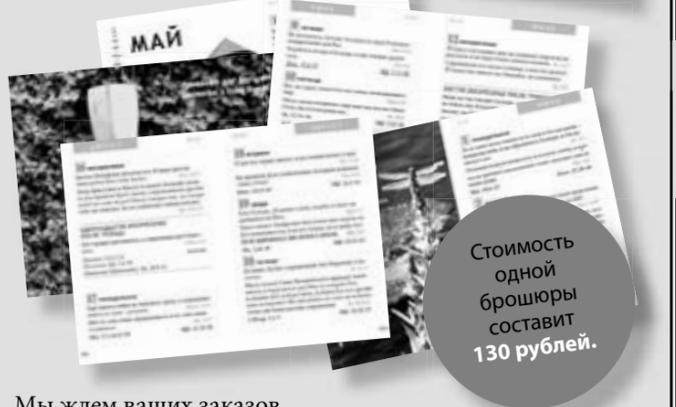
«Ординация Софьи Тихомировой и Светланы Янчуркиной». Продолжение. Начало на с. 1

Софья Тихомирова стала новым пастором в Калининграде. Студентка самого первого набора очного отделения Теологической семинарии ЕЛЦ в конце 1990-х годов, свой викариат она прошла в 2006-2007 году под руководством пастора Ханса-Хермана Ахенбаха в общине св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге. С апреля 2010 года Софья в течение года была проповедницей в общине г. Славска Калининградской обл.

После внезапного ухода в июне этого года с должности пропста Калининградского пропства Марии Голощавовой возникла потребность в новых кадрах. Свое пасторское служение в Калининграде Софья Тихомирова начала под руководством исполняющего обязанности пропста Томаса Фивега. ■

## СЛОВО БОЖЬЕ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ- 2015. Losungen»

Вышла из печати брошюра  
«Слово Божье на каждый  
день-2015».



Стоимость  
одной  
брошюры  
составит  
130 рублей.

Мы ждем ваших заказов  
по электронной почте: [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru); [bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке  
заказчик оплачивает дополнительно.

Изречение месяца. Продолжение. Начало на с. 1

должное не только нашему труду, но и обесцениваем то дело, которое совершает Господь. Христианскую веру через проповедь Евангелия дарит Бог, присоединяет к Божьему Царству через Крещение – Бог, дает прощение грехов – Бог. Он делает это нашими руками. А если быть до конца точным, нашими устами, когда мы говорим людям о Его великой любви к ним.

Поэтому я прошу вас, дорогие братья и сестры, замечайте то великое дело, которое Бог делает в наших общинах. Радуйтесь, что наша сестра и наш брат спасены. Радуйтесь новым людям в общине. Радуйтесь тому, что вам кажется таким маленьким, но перед Богом является великим чудом – радуйтесь прощению грехов, которое Бог дает вам здесь и сейчас. Радуйтесь проповеди, которую вы слышите, и богослужению, в котором вы участвуете.

Но, конечно, самое важное, за что мы должны прославить Господа «с веселым оком», и чему мы можем радоваться, даже находясь в заточении, в тяжелой болезни и перед лицом смерти – это за Иисуса Христа, который умер за всех людей и воскрес для спасения всех.

Честно говоря, причин для веселья перед лицом Господа можно найти много. Они могут быть и такими, о которых вы только что прочитали.

Но никто не запрещает нам радоваться и малому – солнечному дню, нарушившему дождливую неделю, дождю, прервавшему за-  
суху, свежему воздуху, который жадно вдыхаешь ранним утром, стоя на балконе, новым учебникам с запахом типографской краски и многому другому, что есть в нашей жизни, и что дарит нам Господь.  
С веселым оком прославляй Господа! ■

На празднике прозвучали искренние поздравления и пожелания от представителя президента Республики Татарстан, представителя администрации города Казани, представителя мусульман Казани, представителя посла Германии в Казани и других гостей.

Лейтмотивом проповеди епископа Дитриха Брауэра были слова: «камень, который отвергли строители, тот самый сделался главою угла» (Мк. 12,10). Храм создается на краеугольном камне, которым является Иисус Христос, дарующий миру Свою любовь. Любовь,

явленная каждому христианину, требует ответственности от христиан как от народа, взятого в удел. И в эти сложные времена миссией Церкви является примирение и прощение.

Евангелическо-лютеранская церковь св. Екатерины в Казани восстала в новом сиянии – это история благодати и чудес Божиих. Проходят века, а в стенах кирхи вновь и вновь звучат молитвы псалмопевца Давида: «Так благодать и милость да сопровождают меня во все дни жизни моей, и я пребуду в доме Господнем многие дни» (Пс. 22,6). ■

ПОЗДРАВЛЯЕМ!



## Эдит Эмильевна Мютель – 95 лет!

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Сердечно поздравляем Эдит Эмильевну с юбилейной датой! Прихожанка общины св. Анны и св. Петра в Петербурге Эдит Мютель (ур. Пфейфер) родилась в 1919 году в Петрограде. Дочь пастора Эмиля Пфейфера, служившего на Волге, она вместе с семьей была выслана в Сибирь и перенесла многие годы лишений.

Но ее жизнелюбие, оптимизму и бодрости духа можно искренне позавидовать. Ее книга „An Gottes Hand“ на немецком языке – публикация, вызвавшая огромный интерес в Германии и в России. Мы желаем Эдит Эмильевне поскорее завершить написание и составление книги на русском языке. Мы с нетерпением ждем ее!

Благословений Вам, уважаемая Эдит Эмильевна, пусть Господня десница ведет и хранит Вас еще многие годы!

Ваша редакция

ПАМЯТЬ

# ДУША БУДЕТ ПЛАКАТЬ

28 августа – День памяти и скорби российских немцев. Сердце будет биться сильнее обычного. Душа будет плакать. Память воскресит скорбные картины тех дней. Склоним головы перед нашими дорогими и любимыми, которых с нами нет давно. Пожелаем тем, кто еще жив, здоровья и бодрости.

Татьяна Трофимова

**Волгоград.** Принудительное выселение немцев, проживавших в Поволжье, было санкционировано Указом Президиума Верховного Совета СССР от 28 августа 1941 года. В этом указе, отмененном в 1964 году из-за содержащихся в нем огульных обвинений в отношении немецкого населения, утверждалось, что «среди немецкого населения, проживающего в районах Поволжья, имеются тысячи и десятки тысяч диверсантов и шпионов, которые по сигналу, данному из Германии, должны произвести взрывы в районах, населенных немцами Поволжья».



ЭЛЕОНОРА ЖЕЛЕЗЧИКОВА – АВТОР СТАТЬИ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ НА ВЫСТАВКЕ



«В связи с этим Государственному комитету обороны предписано срочно произвести переселение всех немцев Поволжья». Так, из немецкой колонии Сарепта было выселено 2320 человек, 643 семьи.

Традиционно 28 августа почтить светлую память репрессированных в Сарепте российских немцев собрались их потомки. Присутствующие вспоминали о тех, кто был изгнан и депортирован в годы репрессий, минутой молчания и молитвой «Отче наш».

Поминальный обед проходил в кафе «Керамика». Во время него ансамбль «Сарептяне» исполнил известный хорал на слова графа Николауса Цинцендорфа «Будь вождем Ты нам», который звучал когда-то при выселении немцев-сарептян.

На мероприятии была представлена выставка книг, среди которых: Н.Э. Вашкау «Возвращенные имена – списки депортированных граждан немецкой националь-

АНСАМБЛЬ «САРЕПТЯНЕ»

ности – жителей города Сталинграда», Н.А. Третьяковой (Мейдер) «Сарепта в моей судьбе», статья Э.А. Железчиковой (Кригер).

Также участники встречи – семьи Мейдер, Кригер, Люкштетт, Рутц, Фладунг – принесли портреты своих родителей и родственников, которые были репрессированы. Нелли Андреевна Третьякова (Мейдер), ответственная за женское служение в общине Сарепты, прочитала стихотворение, которое она посветило памяти своего отца, находившегося в трудовой армии и в ссылках.

По словам Нелли Андреевны и потомков репрессированных, только вера в Господа Бога помогла пережить трудные моменты в жизни, а молитвы вселили в душу надежду и покой. ■

# Новости ●●●

## Теперь и на эсперанто!



**САРАТОВ.** Как хорошо, что у христиан так много братьев по всему миру! Наша «семья» является очень многонациональной. Поэтому мы не акцентируем нашу жизнь на каком-то конкретном этносе, ведь мы все едины в нашем Боге Иисусе Христе. Замечательно, что незнание русского языка не мешает многим поддерживать с нашей общиной в Саратове теплые контакты.

По этой причине 29 августа начали работать интернет-страницы общины на двух международных языках: английском и эсперанто. Для тех, кто не знает: язык эсперанто был специально создан в 1887 году для облегчения международных контактов. Он и по сей день символизирует дружбу народов. На эсперанто проводится большое количество межконфессиональных христианских встреч, в том числе, среди активной молодежи.

Примечательно, что Международную христианскую лигу эсперантофонов (KELI) в 1911 году организовали именно протестанты. А посетивший 12 марта 2013 года саратовскую общину посол ФРГ Ульрих Бранденбург владеет этим языком с рождения!

Ссылки на новые интернет-страницы общины Саратова:  
на английском языке: [Twitter.com/SaratovChurch](https://twitter.com/SaratovChurch)  
на языке эсперанто: [Twitter.com/Luteranoj](https://twitter.com/Luteranoj) ■

Александр Дерюгин

ЭКУМЕНА

# ЦЕРКОВЬ НА ДАЧЕ

Виталий Шмидт

**Новосибирск.** Эту часовню построил на свои собственные средства Иван Герцог, потомок депортированных в 1941 году поволжских немцев. Стоит она не в центре города и даже не на окраине, а... на приусадебном участке Ивана Андреевича. Живет он один, жена умерла, дети уже выросли и живут в Германии. Когда мы спросили, почему он решил построить часовню здесь, он ответил: «Кто-то строит гаражи, кто-то бани, а я – часовню...».

Минувшим летом мне довелось стать участником Международного лагеря для молодежи из числа российских немцев из России и Германии, посвященного «25-летию общественного движения российских немцев» в городе Новосибирске. В рамках этого проекта Немецкого молодежного объединения была проведена социальная акция по облагораживанию территории небольшой часовни Пречистой Девы Марии.

Каждый год 28 августа в День памяти жертв политических репрессий сюда приезжают люди, чтобы почтить память тех, кто погиб в годы террора. Но уникальность этой часовни в том, что строил ее Иван Герцог – лютеранин, освящал католик, а внутри стоят православные иконы. Было так благодатно работать там с мыслями о том, что Господь не делится на тех или иных. Он умер и воскрес за всех нас, и эта маленькая часовня в глуши соснового леса как олицетворение этого.

«Ибо никто не может положить другого основания, кроме положенного, которое есть Иисус Христос» (1 Кор. 3,11). В этом письме апостол Павел обращается к общине в городе Коринфе. Он говорит о «строительстве», где главным «архитектором» должен быть сам Бог. Мы должны строить на одном «фундаменте» – Иисусе Христе, и «у кого дело, которое он строил, устоит, тот получит награду» (1 Кор. 3,14).

Пусть благословит Господь такие «строения» и таких «строителей», чтобы все христиане жили в мире во всяком благочестии и чистоте. ■



ЧАСОВНЯ ПРЕЧИСТОЙ ДЕВЫ МАРИИ

ХАНС-ИОАХИМ КИДЕРЛЕН

**Тбилиси.** Как важно для нас было провести особое богослужение для христиан, подвергнувшихся гонениям в Ираке и Сирии! Для нас, лютеран, маленькой Церкви в Грузии, которую снова и снова со злым умыслом обвиняют в том, что она является «сектой», это был хороший повод заявить о себе как о части единой святой вселенской христианской Церкви и действовать соответствующим образом. 3 августа в церкви Примирения прошло просительное богослужение за иракских и сирийских христиан.

Являясь по своему происхождению «западной» Церковью, мы в своей истории и в своем восприятии всемирного христианства мало знали о старых христианских Церквях Востока, об Ассирийской Апостольской Церкви Ирака и о Сирийской Православной Церкви, забывали о них и поступали несправедливо по отношению к ним. Теперь же нас пугает угрожающее им уничтожение.

Войны последних лет в Ираке и Сирии по вине США и Западной Европы разрушили порядок, который защищал христиан и открыли ворота жестоким исламистским «воинам Бога». В Моссуле (в Библии это город Ниневия) они поставили 30 000 христиан миллионного города перед выбором: принять ислам или лишиться жизни. Выходом было только бегство. Нам остается только в единении с Церковью Христа в молитве просить Бога и людей



ХРИСТИАНСКИЕ БЕЖЕНЦЫ В СИРИИ

о заступничестве для преследуемых и находящихся под угрозой смерти людей.

Богослужение 3 августа было особенным. Его ключевым моментом были тексты из Откровения Иоанна, последней книги Библии, которая описывает Страшный суд. На послания Иоанна к общинам в Малой Азии ответили спустя 1900 лет Елена Ильиница, Давид Джандиери и Гига Калаичев – от имени семей погибших членов общин в Дамаске, Алеппо и Ниневии (Моссуле). Зураб Арабули исполнил фортепианное произведение Иоганна Себастьяна Баха. На богослужение пришли также проживающие в Тбилиси немцы и епископ Евангелическо-баптистской церкви Малхаз Сонгулашвили. Пожертвования были собраны для беженцев, прибывших в Грузию из Сирии и Ирака. В ближайшие дни они будут переданы им через Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев. ■

# «ЗОЛОТЫЕ СТИХИ», ЗАНЯТИЯ ВОКАЛОМ И ОЖИВШЕЕ ДЕРЕВО

ЛАРИСА ЖИВОДЁРОВА

**Красный Яр.** «Ты, я, он, она – вместе дружная семья» – как всегда, эти слова стали основным правилом летнего христианского лагеря для детей, подростков и молодежи (от 6 до 22 лет), проведенного с 7 по 17 июля в селе Красный Яр Самарской области в доме самарской общины. Каждый день ребята учились заботиться друг о друге и о доме, нести ответственность и исполнять всё то, к чему призывает «сложное, но интересное Слово Божье», как заметил один из участников заезда.

Распорядок дня – время приема пищи, подъема и отбоя, темати-

ческие мероприятия, творческие мастерские – всё было отрегулировано одним большим советом ребят, в котором была представлена практически каждая община Самарской области.

Каждый день в лагере проходил под определенным лозунгом – «золотым стихом» из Библии. В середине заезда было принято решение главными людьми лагеря – детьми – поставить по пройденным темам и «золотым стихам» небольшое представление к юбилею самарской общины, празднование которого состоится в сентябре этого года. Уже не в первый раз ребята активно занимались не только изучением Библии, но и творчеством. Помимо библейских часов,

игр, купания, вечерних мероприятий также проводились занятия вокалом. Их вела руководитель детского хора самарской общины Евгения Марченкова.

Особенностью этого лагеря было участие в нем двух ребят с ограниченными возможностями здоровья, что не помешало ни им, ни другим отдыхающим найти общий язык в мире любви и добра под мягким и зорким руководством пастора тольяттинской общины Татьяны Живодёровой. Волонтер из Германии Лукас Хёрниг, который всегда был интересен детям своей коммуникабельностью, артистизмом и просто задорным характером, вместе с друзьями тольяттинской



КАЖДЫЙ ДЕНЬ В ХРИСТИАНСКОМ ЛАГЕРЕ ОТКРЫВАЛ НЕИЗВЕДАННЫЕ СТОРОНЫ ЛИЧНОСТИ

общины, студентами – волонтерами из Казани и Самары, активно принимал участие в организации досуга детей.

Пожалуй, самым трогательным моментом лагеря была вечерняя молитва Тэзе в середине заезда, когда все вместе с пастором Татьяной написали на листочках свои молитвы

или пожелания дому и прикрепили их к высохшему дереву. После этого дерево вновь стало живым. А ребята в откровенных разговорах друг с другом и с Богом признали, что каждый день в христианском лагере открывал в них самих новые возможности, неизведанные стороны их личности. ■

## ВРЕМЯ РАДОСТИ НА ВОДЕ

ВЛАДИМИР ПРОВОРОВ

**Ульяновск.** 130 км – путь такой протяженностью от полуострова Копылово, где находится Тольяттинская ГЭС, до поселка Переволоки проделали участники шестого похода на байдарках по Волге с 2 по 11 июля. В походе под названием «Время радости» на первом отрезке пути плыло 26 человек, и до конца дошли 22 участника. Это братья и сестры из ульяновской, саратовской, казанской общин, а также одна сестра из общины Москвы.

Каждый год на знакомой дороге Бог дарует видеть что-то новое и особенное. Из приехавших из разных мест людей Бог созидает общину, единое целое. Не обладающие навыками гребли и боящиеся даже незначительных расстояний, проблем в лодках и глубины люди к концу лагеря становятся бесстрашными и сильными духом участниками похода, идущими в большую волну к поставленной цели и способные грести без остановки по шесть-семь часов! В походе – в пути и во время библейских часов – участники ла-

герьа размышляли о радости в Господе и постигали ее.

Навыки в водном спорте вскоре вновь пригодились ульяновским лютеранам. 26 июля по приглашению Ульяновской федерации моторного многоборья, водно-моторного, воднолыжного и судомодельного спорта (УОФВМС) на реке Свяга в Ульяновске состоялись соревнования на моторных лодках для детей лютеранской общины, церкви «Свет Евангелия» и Ульяновского христианского центра (евангельские христиане).

Специально на это мероприятие приехала семья Славинских из Самары от баптистской общины (с прошлого года Дмитрий Славинский, взяв пример с лютеранской об-

щины Ульяновска, самостоятельно проводит поход на байдарках для отцов с детьми).

В соревнованиях принимали участие 22 ребенка в возрасте от 9 до 14 лет. Вместе с инструкторами они проезжали трассу между буйками на время. После соревнований все дети с родителями были переправлены на остров, где могли играть в подвижные игры.

В заключение соревновательной программы детям были вручены сертификаты участников с указанием времени прохождения трассы и количеством набранных очков. Трое самых успешных гонщиков были награждены медалями, а команда-победитель получила кубок. ■



УЧАСТНИКИ ПОХОДА «ВРЕМЯ РАДОСТИ»

## ТОЛЬКО ВМЕСТЕ



МОЛОДЕЖЬ ИЗ ОБЩИН ТРЕХ ГОРОДОВ ВО ВРЕМЯ ЗАНЯТИЙ СПОРТОМ

**Гродно.** Уже второй год подряд молодежь из общин Минска, Витебска и Гродно встречается в лютеранской церкви св. Иоанна в Гродно. В этом году темой встречи, прошедшей 18-20 августа, стали помощь и взаимопонимание.

За эти дни ребята поняли, что только вместе и сообща можно достичь большой цели. Молодежь помогала друг другу в совместных играх, общении. В последний вечер состоялось молитва-благословение на предстоящий учебный год. «Важно знать, что мы достигаем наших целей и успехов благодаря Богу, а не своим заслугам», – отметил пастор Владимир Татарников.

Такие встречи в Гродно помогают не только ближе познакомиться друг с другом, но и обсудить общие вопросы и вместе поблагодарить Бога за всё. Организаторы надеются, что эти встречи будут ежегодными. И в следующем году приедет еще больше молодежи. ■

По материалам сайта [www.luther.by](http://www.luther.by)

## ДУХОВНЫЙ МИР ЗА ДВА ДНЯ

ТАМАРА ДРАНАЯ

**Змеевка.** 23-24 августа в общине с. Змеевка (Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины) состоялся двухдневный христианский лагерь «Агапэ». В лучах Божьей любви и заботы около 60 детей разных возрастов (от 2 до 17 лет) открыли мир молитвы, духовной песни, мир познания самих себя. Креативный подход в организации лагеря обеспечил здоровую атмосферу, духовный рост и развитие твор-

ческих способностей, реализацию собственного потенциала детей и сотрудников лагеря.

Библейские часы, богослужение с Причастием проводили пастор Алексей Чижов и диакон Наталья Чижова. Сотрудница диаконии Татьяна Деменюк вместе с сотрудниками лагеря учила детей делать поделки, проводила конкурсные игры. Рисование красками на бумаге, мелом на асфальте, поделки из бисера и цветной бумаги, веселые игры, песни, танцы, призы, подарки – всё это органично вошло в жизнь лагеря и наполнило дет-

ские сердца благодарностью, а глаза – светом счастья.

Эльза Горбань, несмотря на свой почтенный возраст, учила детей молитве, передавая свой духовный опыт. Александр Кравец, выпускник Библейской школы, вместе с молодежью общины занимались с ребятами духовными песнопениями. Раиса Павливская поделилась секретами мастерства работы с бисером, а также изготовила подарки для детей и сотрудников лагеря. Женщины общины отвечали за здоровое питание. Их золотые руки сделали всё, чтобы питание было вкусным и полезным.



ПАСТОР АЛЕКСЕЙ ЧИЖОВ БЛАГОСЛОВЛЯЕТ МАЛЕНЬКИХ УЧАСТНИКОВ ЛАГЕРЯ

Председатель общины Нина Кнутас приложила немало усилий для организации и работы лагеря.

Для каждого участника двухдневный оздоровительный христианский лагерь стал большой наградой. ■

ЛЕТНИЕ ЛАГЕРЯ

# НАРНИЯ В КУРАГИНСКОМ РАЙОНЕ

Зоя Гейнце

**АБАКАН.** «Хроники Нарнии» – такое название носил лагерь для детей общины Абаканского региона, прошедший в начале июля. Книгу профессора-богослова Клайва Стейплза Льюиса «Хроники Нарнии» называют христианской аллегорией. Добро, жертвенность, любовь к ближнему – то, чему пытается научить своих читателей автор. И потому неудивительно, что программа лагеря была построена по этой книге, что помогало наглядно продемонстрировать суть человеческого грехопадения и Божий план спасения.

Когда участники приехали на туристическую базу в Курагинском районе, где условия не самые комфортные, сразу надо было решать множество вопросов. Надо было «ужиться» с четырьмя хозяйками на одной кухне, побороть много бытовых проблем и организовать досуг детям от самых маленьких (2 года) до самых старших (17 лет). Именно такая разница в возрасте была у наших детей. Кстати сказать, в лагере одновременно находились люди четырех поколений. Самой старшей сотруднице Галине Левашовой – 70 лет, а самой молодой наставнице – 18. Это – как в большой дружной семье.

Старшая участница лагеря Лиза рассказывает: «Сначала я немного огорчилась, так как увидела в лагере много маленьких детей и решила, что вся программа будет рассчитана на них. Но вскоре я забыла о своем опасении, потому что было так интересно и весело, причем всем! Это были незабываемые дни».



А самая юная наставница Катя, и, по совместительству, «Белая Королева», вспоминает: «Я получила сразу такую нагрузку, но и такое доверие! Боялась, что не справлюсь. Но меня все поддерживали и помогали. Оказалось совсем не трудно и очень интересно. Как будущий педагог я получила большой опыт. На следующий год обязательно опять поеду наставником в христианский лагерь».

Координаторами Анастасией Разиньковой и Анной Гурай была продумана программа лагеря до мелочей. Учтена каждая минута. Все занятия и мероприятия настолько нравились ребятишкам, что каждый раз они просили проиграть это еще. Убедить мог только аргумент, что тогда мы не увидим и не узнаем многое другое.

На общих собраниях и библейских часах мы постигали основы Евангелия, начиная с нашей греховной сути, нашей слабости и неспособности самим спастись. Осознавали, что нам нужен спаси-

«ОБИТАТЕЛИ НАРНИИ» ИЗ ОБЩИН АБАКАНСКОГО РЕГИОНА

тель. Родовались Рождеству Иисуса Христа и благодарили Бога за спасение через смерть и Воскресение. Вместе с духовным наставником Виктором Вебером размышляли о Божьей мудрости и молились.

Помогали в проведении лагеря все общины, как деньгами, так и продуктами. И домашние соленные огурчики, и варенье, как и многое другое, оказались очень кстати.

За четыре дня в лагере произошло так много, что, кажется, прожита целая жизнь большой дружной семьи. Долго еще будем вспоминать и ночную игру, и «обливалки», и уж совсем домашние, вкусные пироги и блины Эрики Иосифовны, веселого и задорного Артура, и мудрых наставников, и рождественские подарки, и огромных комаров, и качели, и еще так много радостного, что навсегда осталось в сердцах. ■

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

**23 августа в норвежском городе Рисса состоялось венчание сотрудников Международной библейской школы в Петродолине Александры Либшток и Уле Магнуса Брейвольда!**



Два года назад после окончания Александрой, прихожанкой общины св. Анны и св. Петра в Петербурге, Теологической семинарии ЕЛЦ возник вопрос о месте прохождения ее практики. Среди разных вариантов наиболее подходящим оказалось место в далекой, незнакомой Петродолине. Именно там, в Международной библейской школе, 1 сентября 2012 года Саша встретил своего будущего мужа.

Пастор Уле Магнус работает в Украине уже четыре года. По приглашению пастора Александра

Гросса два года назад он участвовал в создании библейской школы, где продолжает работать по сей день. До этого он служил пастором в Норвегии.

В течение года викариата Александра переводила с английского занятия с Уле Магнусом, они много ездили вместе по всей Украине для проведения семинаров. Времени узнать и полюбить друг друга у них было достаточно.

Уже после свадьбы, в начале сентября, в Петродолине состоялось благословение супру-

гов – переводчика и секретаря учебной части школы Александры и преподавателя и ответственного за духовную жизнь студентов Уле Магнуса – и праздник для тех, кто не смог участвовать в свадебном торжестве в Норвегии.

В течение года молодожены будут продолжать свое служение в библейской школе.

Редакция желает Александре и Уле Магнусу Божьего благословения и радости в семейной жизни!

# Новости ●●●

**Место несохранившейся церкви св. Марии признано объектом культурного наследия**



МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ ЦЕРКВИ СВ. МАРИИ НА СТАРИННОЙ КАРТЕ

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Победа! 28 августа Комитет по государственному контролю, использованию и охране памятников истории и культуры (КГИОП) Петербурга признал объектами культурного наследия «фрагменты исторических фундаментов построек начала XVIII, XIX и начала XX вв. и прилегающий участок исторического культурного слоя начала XVIII – начала XX века» по адресу ул. Сытнинская, д. 9-11.

В начале 2014 года на территории, ранее принадлежавшей лютеранской церкви св. Марии, в результате археологических раскопок были извлечены останки более 280 первостроителей Санкт-Петербурга. Тем не менее, компания «УНИСТО Петросталь Проект» выражала намерение построить на этом месте многофункциональный бизнес-центр с подземной автостоянкой. В начале июня было снесено историческое здание училища, основанного пастором Альбертом Мазингом.

Общественное объединение «Братство во имя Св. Марии», Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России, Немецкая евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра, ВООПИК, представители Митрофаньевского союза и других градозащитных организаций неоднократно призывали вернуть изъятые останки первостроителей города на их место и устроить зеленый сквер с соответствующим памятным знаком на месте захоронений.

КГИОП пока не определил границы памятника. Официальное признание комитета должно привести к остановке всех работ на этой территории. ■

По материалам сайта [www.maria-spb.info](http://www.maria-spb.info)

## Губернатор посетил общину в Гродно

**Гродно.** 7 августа состоялась встреча губернатора Гродненской области Владимира Кравцова и пастора лютеранской общины в Гродно Владимира Татарникова. Во встрече принял участие и.о. мэра города Гродно Борис Фёдоров.

Губернатор ознакомился с состоянием дел по реставрации лютеранской церкви и с работой лютеранской общины. Затем участники встречи обсудили перспективы взаимодействия по восстановлению единственной действующей лютеранской церкви в Беларуси, памятника архитектуры XVIII века. ■

По материалам сайта [www.luther.by](http://www.luther.by)

СЛЕВА НАПРАВО: ПАСТОР ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ, ГУБЕРНАТОР ВЛАДИМИР КРАВЦОВ, И.О. МЭРА БОРИС ФЁДОРОВ

# ЧТО ЕСТЬ ДУХОВНОСТЬ?

АНАСТАСИЯ АРСЕНЬЕВА

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** С 14 по 22 августа в Теологической семинарии ЕЛЦ в Новосаратовке прошли курсы «Введение в духовную жизнь» для студентов дистанционного обучения.

Занятия открыл кратким вступительным словом ректор семинарии Антон Тихомиров. Затем к студентам обратился и.о. Архиепископа ЕЛЦ России Дитрих Брауэр, подчеркнув, что укрепления в знаниях, усилия, дарования являются тем, за что мы несем большую ответственность перед Господом.

Цикл лекций А. Тихомирова позволил учащимся погрузиться в завораживающий и страшный мир мистического богословия Рудольфа Отто. Занятия велись в манере, активизирующей самостоятельность мышления студентов. Отдельно рассматривалась концепция «нуминозности» и «маски Бога» в работах Рудольфа Отто, Мартина Лютера, Майстера Экхарта. Идеи Мартина Лютера о призвании, о государстве и Церкви, повествование о недостатках лютеранской ортодоксии, приведшей к появлению движения пиегизма, незаслуженно забытый Фридрих Шлейермахер и его идеи... Красной нитью через множество богословских понятий проходил вопрос: а что есть духовность? В чем теологические пред-



посылки различия лютеранского понимания пресвитерского служения от функций клира в иных Церквях? Греховна ли материя, или же грех пронизывает сам дух человека, отпавшего от Бога? Возможна ли «борьба с Богом» и обретение Его в полнейшей богооставленности? Что есть «безрелигиозное христианство» Бонхёффера? Наконец, в чем состоят различия апофатического и катафатического богословия?

Благодаря мастерству преподавателя студенты самостоятельно открывали для себя новое, ощущая себя не «объектом» учебного процесса, а соисследователями глубочайших духовных тайн.

Лекции ректора семинарии чередовались с занятиями с Брэдом Бюркле. Особенности развития западноевропейского монашества,

ЗАНЯТИЯ С БРЭДОМ БЮРКЛЕ

различия уставов орденов, яркие и необычные подробности жизни их основателей и великих святых (некоторые доселе неизвестные исторические факты о монашестве) – всё это вызывало большой интерес аудитории. Попытка проанализировать сугубо лютеранское отношение к монашеству – в динамике развития со времен Реформации – также показалась весьма актуальной.

Перед расставанием студенты собрались за празднично накрытым столом, где их ожидали конкурсы, игры, сценки и пение под гитару. На этой замечательной ноте закончились дни учебы. Лишь один недостаток был отмечен многими студентами – слишком быстрое завершение курсов. ■

# ПРОВЕСТИ ВРЕМЯ С БОГОМ

ЕВГЕНИЙ ДЖАНИАШВИЛИ

**ПЕТРОДОЛИНСКОЕ.** На протяжении шести дней каждый из нас имел возможность более глубоко изучать Писание, увидеть практические приемы применения Слова Божьего в своей жизни, также быть сопричастным к христианскому общению, что так важно для христианина в его прохождении жизненного пути с Богом.

С 10 по 15 августа в Петродолинском прошла Летняя библейская школа. Целью данного мероприятия являлось не только ознакомление его участников с тем, как функционирует сама школа в ее годичном цикле, но также стремление, хоть и за столь короткий срок, укрепиться в основах христианской

веры и провести время с Богом.

За время летней школы были затронуты многие вопросы, с которыми христиане сталкиваются каждый день: вопрос выбора следования за Христом, вопрос приоритета в жизни человека, вопрос доверия Богу в различных ситуациях, вопрос свободы, которую человек может обрести лишь в Иисусе Христе. Преподаватели Уле Магнус Брейвольд и Энди Коэл в доступной форме показали, как важно в по-



НА ЗАНЯТИЯХ ЛЕТНЕЙ БИБЛЕЙСКОЙ ШКОЛЫ

вседневности отвечать на эти вопросы, взирая на Иисуса Христа, находить ответы лишь в Нем, не поддаваясь эмоциям и различным трудностям нашей жизни.

Помимо лекций, была предусмотрена и развлекательная программа. Она включала в себя поездки на море или же свободное время, в которое участники летней школы могли играть в различные игры: соревноваться в олимпиаде с нестандартными заданиями, которые поначалу приводили в замешательство, но потом было весело и интересно.

Так же стоит упомянуть о вечерней программе, которая включала в себя общение у костра, во время которого звучали не только песни прославления, но и Слово Божье относительно выбранной для вечера темы. Также некоторые из участников школы делились



ВО ВРЕМЯ ВЕЧЕРНЕЙ ПРОГРАММЫ

# БОГОСЛУЖЕНИЕ В НОТАХ

**ОДЕССА.** С 11 по 17 августа в церковном центре св. Павла состоялся семинар для музыкантов Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ). Его целью была работа над музыкальным сопровождением и литургическими распевами, совершаемыми во время празднования богослужения. В семинаре приняло участие 12 человек из восьми общин НЕЛЦУ при непосредственном участии епископа Сергея Машевского.

В ходе мероприятия участники делились опытом и профессиональными навыками музыкантов-служителей. Одной из первоочередных задач, которая стоит сейчас перед НЕЛЦУ, является разработка и внедрение единой литургии во всех общинах. Наряду с пасторами огромную роль на местах в этом процессе играют именно музыканты-инструменталисты и руководители хоров. Поэтому семинар стал важной ступенью в выработке единого подхода и единого восприятия истинного смысла и наполнения литургии.



МУЗЫКАНТЫ ОБЩИНЫ НЕЛЦУ НА СТУПЕНЯХ ОДЕССКОГО ОПЕРНОГО ТЕАТРА

Музыканты работали как над содержанием, так и над музыкальным оформлением молитвенных распевов, гимнов, песнопений Тэзе. Большое внимание уделялось не только порядку воскресного богослужения, но и служению света, утренним и вечерним молитвам.

В рамках семинара участники побывали в Петродолине, где в это время проходила летняя библейская школа, а также стали зрителями балета «Тайны Венского леса» на музыку Г. Малера и И. Штрауса в Одесском оперном театре.

В будущем планируется проведение аналогичных семинаров для более глубокого и детального анализа тех сложностей, с которыми сталкиваются музыканты при практическом внедрении наработок и знаний, полученных на семинаре, в своих общинах. ■

По материалам сайта [www.delku.com.ua](http://www.delku.com.ua)

своими свидетельствами – тем, как Бог действовал в их жизни в различных ситуациях. Во время вечерней программы нас посетили братья и сестры из разных общин (участники семинара церковных музыкантов, проходившего в это же время в Одессе), что сделало само общение более открытым, живым и разнообразным. Также к нам приезжали епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Сергея Машевский и пастор одесской общины Андрей Гамбург, которые в день своего присутствия в школе и проводили саму вечернюю программу.

Хочется сказать, что это было действительно хорошее время для общения не только с братьями и сестрами, но и с Богом. Это то, чего нам так часто не хватает в нашей повседневной суетной жизни. После летней школы мне, выпускнику Международной библейской школы в Петродолине, захотелось снова увидеть себя в качестве ее студента, и я думаю, это переживал не только один я. Верю, что Бог всё усмотрит, и, возможно, не только одна неделя, но и целый такой год ждет меня впереди. ■

**Своими впечатлениями делится Анастасия Иваницкая из общины Белой Церкви:**

Во время Летней библейской школы мы изучали Библию в рамках двух тем – «Книга Руфь» и «Свобода во Христе», которые нам преподавали два прекрасных пастора – Энди Коэл (Америка) и Уле Магнус Брейвольд (Норвегия).

Также у нас были дискуссии, которые проводили две Александры – Либшток и Решетова. На них мы обсуждали услышанное в этот день на лекциях, высказывали свое мнение, говорили о наблевшем. Вечером мы имели великолепную возможность провести остаток дня у костра, где пели песни, делились опытом, рассказывали разные истории из своей жизни, в которых нас вела невидимая рука Божья.

Конечно же, у нас были утренние и вечерние молитвы. Свободное время мы проводили очень весело, играя в игры на территории кихри, ездили на море, где мы купались, веселились и хорошо общались. За это короткое время все участники Летней библейской школы стали хорошими друзьями.

Огромное всем спасибо!

## ОБРАЗОВАНИЕ

## ЕДИНСТВО В РАЗНООБРАЗИИ

Нина Дмитриева

**Владивосток.** «Пропство Дальнего Востока России: история, настоящее время, прогнозы» – тема 21-го семинара общин Дальнего Востока, прошедшего с 27 июля по 3 августа на базе отдыха в п. Витязь. Отдаленность от суеты мира, великолепная природа, комфорт проживания – всё способствовало открытому общению, молитвам и размышлениям.

Программой семинара были предусмотрены доклады представителей каждой общины Дальнего Востока об истории их возникновения, положении дел в настоящее время и прогнозах на будущее.

Вследствие различного положения общин, которое характеризуется наличием или отсутствием помещения, постоянного пастора или проповедника, музыкального работника, специалиста по бухгалтерии, по-разному складывается их жизнь. Одно объединяет все общины – регулярность богослужения и проведения церковных праздников.

Разнообразие общин и различие сфер их деятельности показал докладчик из Санкт-Петербурга, ответственный за образование в Евангелическо-Лютеранской Церкви России Брэдн Бюркле на «академических» примерах. И каждый участник семинара мог найти свою общину в широком поле этих примеров.

Особенно полезными были разговоры в неформальной об-

становке: на берегу у моря, вечером в беседе или с соседом в комнате, с молодыми мамами или с имеющей богатый жизненный опыт бабушкой. Доцентам задавалось особенно много личных вопросов именно в неформальной обстановке.

Сразу в первый вечер обнаружили издержки, которые случаются при сборах и подготовке: забыли «походный» крест для алтаря. Временный выход из сложившейся ситуации был найден: по предложению пропста Манфреда Брокманна на алтарь положили нателный крестик одной из прихожанок. А уже на следующий день брат из Хабаровска Виктор Мильнерт своими руками смастерил крест, который и был поставлен на алтарь.

В перерывах звучали музыкальные произведения в исполнении Манфреда Брокманна и Надежды Шахрай, а также хоралы и другие песнопения.

Проповедница Нина Дмитриева провела библейские занятия по теме «Сотворенный образ Божий, история сотворения человека», опираясь на материалы, полученные на семинаре по женской работе в Омске весной этого года.



МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПАУЗЫ НА СЕМИНАРЕ. СЛЕВА НАПРАВО: ПАСТОР МАРКУС ЛЕЗИНСКИ, ТАТЬЯНА ФИЛОБОК, НАДЕЖДА ШАХРАЙ, ПРОПСТ МАНФРЕД БРОКМАНН

В рамках семинара состоялось также заседание совета руководителей общин, что позволило сэкономить средства на созыве такого совета и обсудить вопросы финансирования.

Кульминацией встречи было заключительное богослужение с Причастием и вечер подведения итогов, на котором прозвучали слова благодарности всем, принявшим участие в подготовке и проведении семинара. Каждый участник подписал письма, адресованные спонсорам.

Несмотря на регулярность проведения подобных встреч, всякий раз находишь что-то особенное, что трогает сердце и душу, остается в памяти, и что хочется передать дальше. Каждая встреча позволяет лучше узнать людей, открыть их особенности и способности. И, что более всего важно для нас, христиан, узнать еще больше о нашем Творце, о нашем Спасителе. ■

## КИРХЕНТАГ

## СПОТКАНЕ, ТАЛАЛКОЗО, ВСТРЕЧА!



Елена Дякина

**Вроцлав.** «Споткане» – по-польски это значит «встреча». Именно это слово – на баннерах, плакатах, сувенирах, в брошюре с программой мероприятия, из уст выступающих – снова и снова сопровождало участников Встречи христиан Центральной и Восточной Европы, прошедшей в польском Вроцлаве с 4 по 6 июля. Такая Встреча по своему формату напоминает уже хорошо знакомые нам немецкие кирхентаги. Отличие заключается в более скромном масштабе и, главное, в том, что в центре внимания на таких мероприятиях стоят евангелические Церкви заявленного в названии

региона: прежде всего, из Польши, Чехии, Словакии, Венгрии. Большое участие в организации и проведении «центрально-европейского кирхентага» принимают некоторые земельные евангелические Церкви Германии (к примеру, Евангелическо-Лютеранская Церковь Саксонии), а также евангелическая Церковь Австрии.

Подобные Встречи проводятся с начала 1990-х годов. Три года назад хозяйкой мероприятия была Саксония, и церковный праздник проходил в Дрездене. До этого – в Праге и Братиславе. В этом году эстафету во Вроцлаве приняли польские лютеране.

Всего на праздник в старинный польский (бывший немецкий) город прибыло около 3500 участников из 12 стран.

Впервые на «Ярмарке возможностей» Встречи была представлена и Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) – на стенде общины

Кафедрального собора г. Москвы и Центрального пропства. Творческие коллективы общин Союза ЕЛЦ – струнный ансамбль «Ренессанс» (г. Казань) и хор «Те Деум» (г. Харьков) вместе с коллегами из других стран стали музыкальным украшением праздника. Также в мероприятиях этих церковных дней принимал участие епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Сергей Машевский.

Поездка представителей ЕЛЦ ЕР на это мероприятие – председателя московской общины Марии Романовой, пастора общины Ярославля Ивана Широкова, органистки московского Кафедрального собора Ирины Шашковой-Петерсон и редактора печатных изданий Союза ЕЛЦ Елены Дякиной – осуществилась в рамках партнерства с Церковью Саксонии. Несмотря на сложную политическую ситуацию в мире, братья и сестры из Чехии, Словакии, Польши не только с удовольствием брали на память московские сувениры, но и старались вспомнить в разговоре с работниками стенда немного забытый русский.

После окончания праздника во Вроцлаве группа россиян провела три дня в одном из красивейших городов Европы – ста-

## Новости ●●●

## Официальные встречи в Ташкенте

**ТАШКЕНТ.** «Добро пожаловать в немецкую евангелическо-лютеранскую церковь в Ташкенте – маленькую Германию в Узбекистане!», – этими словами епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви в Узбекистане Корней Вибе встретил делегацию из Германии. Визит делегации, возглавляемой Хартмутом Кошиком, депутатом Бундестага, уполномоченным Федерального правительства по делам переселенцев и национальных меньшинств, состоялся 23 августа.

На встрече епископ Вибе рассказал об истории и современности лютеранской Церкви в Туркестане-Узбекистане, упомянув о создании музея в молитвенном доме в г. Чирчике. Хартмут Кошик обещал оказать помощь в работе над музеем.

Встреча закончилась дружным пением хорала «Bewahre uns, Gott, behüte uns, Gott».

Месяцем ранее, 28 июля, в Управлении мусульман Узбекистана прошла встреча муфтия Усмонхона Алимова с представителями конфессий. Целью встречи явилось поздравление муфтия и в его лице всех мусульман Узбекистана с Рамадан Хаитом.

С этим праздником его поздравил и епископ Корней Вибе. Узбекистан с 30 миллионами жителей является самой большой по численности населения страной среди стран Средней Азии в СНГ. 90% граждан Узбекистана исповедуют ислам. По сложившейся традиции, все конфессии страны поздравляют друг друга со знаменательными датами, религиозными праздниками.

Вот уже полтора века лютеране пребывают на этой благодатной земле Узбекистана-Туркестана, и за всё это время не возникало никаких межрелигиозных конфликтов. Мусульмане Узбекистана-Туркестана в свое время оказали финансовую помощь в строительстве лютеранских церквей в Ташкенте и Фергане (сейчас это здание православной церкви в Фергане). ■

Корней Вибе

ринном Кракове. Но эти дни были не только временем приятного отдыха после работы на стенде, но и временем для непростых размышлений. Поводом для них стала поездка на мемориал на месте бывшего концентрационного лагеря в Освенциме, который находится в часе езды от Кракова.

Впрочем, в контексте вроцлавского мероприятия задуматься о подобном было уместно. Ведь речь на польском кирхентаге шла о сво-

боде. Библейские работы, форумы, дискуссии Встречи были связаны с 25-летием падения «железного занавеса» в Европе. Сама Встреча проходила под девизом «Быть свободными во Христе» (Гал. 5,1).

Через два года, в июле 2016 года, Встреча христиан Центральной и Восточной Европы состоится в Будапеште. Добро пожаловать на «споткане»! Только по-венгерски слово «встреча» будет звучать как «талалкозо». ■



ЕПИСКОП КОРНЕЙ ВИБЕ С ДЕПУТАТАМИ БУНДЕСТАГА ШТЕФАНОМ МАЙЕРОМ (СЛЕВА) И ХАРТМУТОМ КОШИКОМ (СПРАВА)



ПРЕДСТАВИТЕЛИ КОНФЕССИЙ С МУФТИЕМ УСМОНХОНОМ АЛИЕВЫМ (4-Й СЛЕВА), РЯДОМ С МУФТИЕМ ЕПИСКОП КОРНЕЙ ВИБЕ (3-Й СЛЕВА)



МАРИЯ ФРОЛОВА НА СТЕНДЕ МОСКОВСКОЙ ОБЩИНЫ И ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРОПСТВА

## ЖЕНСКАЯ РАБОТА

## НЕКРОЛОГ

## ПОДОБНО ДИКИМ ГВОЗДИКАМ

Елена Бондаренко

**СВЕТЛОГОРСК/КАЛИНИНГРАД.** В конце лета Калининградское пропство стало местом живых и насыщенных церковных событий, местом встреч и собраний, молитв и теологических бесед. С 28 по 31 августа там прошел семинар для женщин-теологов в рамках женской работы Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР). Пасторы, проповедницы и церковные сотрудницы собрались в четвертый раз на подобную встречу – на сей раз в Светлогорске (Раушене) на берегу Балтийского моря. Первый такой семинар прошел в 2010 году в Эрфурте, в 2011 году – в Самаре, в 2012 году – в Казани.

Референтом семинара, по традиции, стала пастор общины Эммаус при посольстве Германии в Москве Кристина Шнепель. Участницы встречи из Москвы, Самары, Тольятти, Казани, Баку, Красноярска, Санкт-Петербурга и Калининграда обсуждали значение реформаторского прорыва Мартина Лютера для душепопечительской церковной практики, а также принимали участие в мероприятиях Калининградского пропства. Впервые в семинаре для женщин-теологов приняли участие София Тихомирова и Светлана Янчук, которых ординировали незадолго до встречи, 24 августа.



СЕМИНАР ДЛЯ ЛЕКТОРОВ В ЦЕРКВИ ВОСКРЕСЕНИЯ С УЧАСТИЕМ ЖЕНЩИН-ТЕОЛОГОВ

Также в Светлогорск приехала координатор диаконического служения ЕЛЦ ЕР викарий Елена Курмышова, которая через два месяца закончит практику в Самаре и отправится служить в общине Гусева и доме престарелых Карла Блюма. Совет Калининградского пропства одобрил кандидатуру Елены, и в конце семинара, 31 августа, она посетила Гусев для того, чтобы познакомиться с новым местом служения.

Женщины-теологи присутствовали на синоде Калининградского пропства 30 августа. Президент Синода ЕЛЦ ЕР Ольга Темирбулатова приветствовала собравшихся на синоде и провела утреннюю молитву, подчеркнув в своей проповеди тот факт, что мы призваны служить там, где нас взрастил Бог,

подобно диким гвоздикам, которые мы порой находим среди сорняков и колючек.

После синода пропства в церкви Воскресения прошел семинар для лекторов, который также поддержали женщины-теологи ЕЛЦ ЕР. Лекторы – прихожане сельских и малых общин без пасторов, которым доверены богослужения слова. Они читают написанные пасторами проповеди и проводят литургии без Причастия. Семинар по подготовке лекторов провели пропст Центрального пропства Елена Бондаренко и пастор из Берлина Томас Пассауэр. Пастор Томас Фивег, который в настоящее время замещает пропста Калининградского пропства, тепло принял участниц семинара женщин-теологов. Особенной радостью семинара был день рождения проповедницы из Похвистнево (Самарское пропство) Паулины Кайзер. Поздравления в ее адрес прозвучали от всех собравшихся в церкви Воскресения сестер и братьев.

Семинар женщин-теологов в Калининградском пропстве стал, пожалуй, самым насыщенным из четырех подобных семинаров. Это было настоящее погружение в будни пропства на Балтийском море. Участницы хорошо поддержали его работу своим присутствием, живым интересом, своими молитвами. Они особенно благодарны фонду Густава Адольфа за помощь в проведении семинара и за возможность собрать на Балтийском море теологов от Сибири и Азербайджана до Калининграда и Черняховска. ■



УЧАСТНИЦЫ СЕМИНАРА ДЛЯ ЖЕНЩИН-ТЕОЛОГОВ НА ЭКСКУРСИИ В КАЛИНИНГРАДСКОМ СОБОРЕ

## Экскурсия в Марткопи

**Тбилиси.** В общинах Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии (ЕЛЦГ) давно уже созданы и плодотворно действуют женские клубы. Женщины встречаются два раза в месяц, делятся своими насущными проблемами, поют духовные и другие песни. Обязательно ведется разговор на подготовленную кем-то из участниц библейскую тему. В течение года бывают экскурсии, коллективные походы в театр. А вот с наступлением лета, перед «каникулами», свою встречу женщины обычно проводят на природе.



НАСТОЯТЕЛЬ МОНАСТЫРЯ ПРИВЕТЛИВО ВСТРЕТИЛ ЖЕНЩИН ИЗ ЕЛЦГ

В этом году женщины тбилисской, руставской и гардабанской общин впервые решили провести совместную экскурсию в Марткопи, старинное село, которое находится в 55 км от Тбилиси. Они посетили строящийся мужской монастырь в горах, где были приветливо встречены настоятелем. Он показал женщинам маленькую, очень уютную церковь Успения Богоматери, гостевые комнаты и библиотеку монастыря и подарил каждой из них сборник молитв.

Погода была прекрасной. После небольшой прогулки по лесу все собрались на поляне. Под «живой» аккомпанемент Наны Ментешавили на ионике звучали песни на грузинском, немецком и русском языках. Задорные мелодии никого не могли оставить равнодушным, и оказалось, что многие женщины очень красиво танцуют. Было организовано застолье с вкусным шашлыком и замечательными закусками домашнего приготовления. Эта встреча произвела неизгладимое впечатление на всех женщин, сдружила их еще больше и вдохновила на успешное продолжение женской работы во всех общинах.

Иветта Шанишавили

## «Живи красиво, вольно, широко...»

**КАЗАНЬ.** В январе этого года мы отметили 90-летие нашей замечательной прихожанки Эмили Пеннер. А 5 апреля она ушла из жизни.

Когда мы собирались в кирхе на день памяти жертв политических репрессий, Эмилия Егоровна с болью вспоминала тяжелые 1930-е годы. В 1937 году она была репрессирована, работала на лесоповале. Не сломили эту женщину ни тяжелый труд, ни смерть ее любимой дочери Лидии.

Эмилия Егоровна посещала нашу церковь с 1990 года, была активной прихожанкой, пела в хоре, вела работу с детьми, учила их немецкому языку. Она всегда с любовью относилась к церкви и до последнего приходила на богослужения. Будучи жизнерадостным человеком, она много работала над собой. Ее увлечением было выращивать цветы в своем саду, друзьям она дарила семена и рассаду. Много внимания Эмилия Пеннер уделяла своему дому. Очень вкусно готовила немецкие блюда, ухаживала за внуками, старалась воспитывать их в немецких традициях.

Эмилия Егоровна любила людей и с радостью делилась своими советами. А как красиво она одевалась в праздники! Это всё время был немецкий национальный костюм со шляпкой. Она всегда была аккуратна, подтянута, красиво и со вкусом одета. Она гордилась тем, что была немкой, любила немецкий язык, с особым чувством читала нам стихи на немецком, всегда с любовью и юмором.

Однажды Эмилия Пеннер подарила мне общую тетрадь с песнями 1960-х годов, красиво оформленную и заполненную от руки ее правильным почерком.



ЭМИЛИЯ ПЕННЕР С ПАСТОРОМ ХРИСТИАНОМ ХЕРМАННОМ

На последней странице я нашла стихи:

*«И пусть бывает в жизни нелегко,  
И не всегда судьба тебе послушна.  
Живи красиво, вольно, широко.  
Люби людей светло и простодушно».*

Это стихи о ней самой.

Когда я видела Эмилию Егоровну в последний раз, у нее из глаз выкатилась слеза, и я подумала: «Как не хочется расставаться с таким человеком. «Белый снег» на голове и очень мудрые глаза, которые никогда не предавали». В последние годы, уже будучи больной, она с трудом передвигалась с палочкой, но никогда не жаловалась на трудности. Для нас она – яркий пример служения людям и своим национальным корням. В наших сердцах навсегда останется светлая память об этой прекрасной женщине.

Я очень горжусь тем, что в нашей общине были и есть люди, о которых хочется говорить с благодарностью и любовью. Мы очень любили нашу дорогую Эмилию Егоровну. Я уверена, что Господь дарует ей достойное место в Своем Царстве Небесном. Вечная память нашей дорогой сестре Эмили! ■

Елена Реиш

## Нам будет его не хватать

**Тбилиси.** В июле скончался один из старейших членов Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии (ЕЛЦГ) и Ассоциации немцев Грузии «Айнунг» Альберт Неберида. Несмотря на свой преклонный возраст и большие проблемы со здоровьем, он был до конца своей жизни очень активным человеком. По рассказам его родственников, Альберт принимал участие в одной из спасательных операций после аварии на подводной лодке «Курск». По своей специальности он работал на военном аэродроме, но и не только там.

Альберт был надежным другом, помощником и отзывчивым человеком. Он был участником хора ЕЛЦГ «Глория» почти с самого его основания. Он никогда не пропускал репетиций и всегда приходил вовремя. Даже в последнее время, когда ему нездоровилось, он всегда старался прийти, потому что его тянуло в хор, словно магнитом, а пение служило ему стимулом к жизни. Альберт всегда радовался, когда праздновал свой день рождения вместе с участниками хора, ведь наш хор – это маленькая семья, в которой все относятся друг к другу с любовью и трудятся с удовольствием и с от-



ветственностью. Нам будет очень не хватать Альберта и его красивого тенора, а его партии в грузинских православных песнопениях невозможно будет забыть. Альберт всегда говорил, что, сидя вместе с участниками мужского хора в одном ряду, он себя чувствует молодым человеком.

Но, увы, болезнь победила и лишила нас преданного друга и коллеги. Альберт был по происхождению немцем (его немецкая фамилия была Иммель). Он всегда носил маленькую книжку или газету на немецком языке, которую читал и старался понять, а если не понимал, то всегда меня с интересом спрашивал. Он не только никогда не пропускал репетиций хора и воскресных богослужений, но и был активным участником всех мероприятий вне Церкви. Невозможно забыть его эмоций, когда во время наших концертов в Германии в рамках Кирхентага 2011 года он встретился с близким ему человеком, которого не видел много лет. Он радовался всему хорошему, словно маленький ребенок.

Мы всегда будем помнить нашего дорогого Альберта, и нам будет его очень не хватать. ■

Александр Фельдмайер

## ЦЕРКОВНЫЕ ЗДАНИЯ

## НЕОЖИДАННЫЙ ПОДАРОК

**ДНЕПРОПЕТРОВСК.** Каждый день Господь дарит подарки: мне, тебе, народам и странам – всем. Их приятно получать, в особенности, неожиданно. Община в Днепропетровске получила именно такой подарок.

Его сделал Андреас Локай, лютеранин из Баварии. Он – мастер по дереву самого высокого уровня. Работа с деревом – дело семьи Локай с 1934 года.

Андреас любит Украину. Бывал в Одессе, в Днепропетровске. Был гостем на богослужении и в днепропетровской лютеранской церкви св. Екатерины.

Деревянные розы Лютера работы Андреаса Локая украшают церковный интерьер в Киеве, Одессе, а теперь и в Днепропетровске! Община сердечно благодарит мастера за этот удивительный подарок! ■

По материалам сайта [www.delku.com.ua](http://www.delku.com.ua)



## ОБЪЯВЛЕНИЕ

## «На лютеранской волне»



Каждую среду на радио «Теос» в 14:00 по московскому времени слушайте передачу «На лютеранской волне!» Ведет программу прихожанка московского Кафедрального собора Юлия Виноградова совместно с пастором Виктором Вебером и пропстом Еленой Бондаренко. Программы проходят с участием интересных гостей. Выпуски передачи посвящены актуальным общественным и богословским темам. Слушатели смогут задать свои вопросы, позвонив в студию.

## КРОССВОРД

## ВЕРИТЬ И УЧИТЬСЯ



**По ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Отрасль богословия, учение о Христе. 3. Выпускник духовного учебного заведения, проходящий практическую подготовку к служению в евангелической Церкви. 8. Дисциплина, изучающая христианское церковное богослужение. 10. Искусство толкование текстов, применяемое при изучении Библии. 12. Учение о Церкви. 13. Швейцарский богослов, «отец Церкви хх века».

**Наступил новый учебный год, и тема нашего кроссворда в этом номере – научная дисциплина богословие.**

**По ВЕРТИКАЛИ:** 2. Один из наиболее выдающихся раннехристианских богословов и апологетов (I-II вв. н. э.). 4. Учебное заведение для подготовки церковных служителей. 5. Один из отцов Церкви (III-IV вв.). 6. Отрасль богословия, изучающая систему взглядов о конце света, искуплении и загробной жизни. 7. Наука о написании и произнесении проповедей. 9. Синоним слова «богословие». 11. Учение об истолковании текстов.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в прошлом номере:

По горизонтали: 3. Шалом. 4. Чемберлен. 6. Индия. 8. Кант. 9. Эйрена. 11. Пикассо. 12. Радуга. По вертикали: 1. Валенса. 2. Швеция. 5. Мандела. 7. Пацифизм. 10. Голубь.

## ШВЕДСКИЕ БРАУНИ

## С ОВСЯНЫМИ ХЛОПЬЯМИ



Шоколадные кексы «брауни» – рецепт от издателей лозунгов в Швеции. В Швеции «Слово Божье на каждый день» выходит тиражом 7000 экземпляров и называется по-шведски «Dagens Lösen». Работа над изданием ведется в тесном сотрудничестве с гернгутерами в Стокгольме. Нереализованные экземпляры лозунгов ежегодно покупает пастор, который их распространяет затем в тюрьмах.

## Приготовление:

Мargarин растопить в большой емкости и размешать с сахаром, овсяными хлопьями и яйцами. Добавить муку, какао и ванильный сахар. Тесто раскатать и выложить на смазанный жиром противень и выпекать 20 мин при температуре 175 градусов.

После извлечения из духовки масса должна остаться немного мягкой и тестообразной. Кексы нарезать ровными одинаковыми по величине квадратами, когда они немного остынут.

Приятного аппетита!

Из книги: „50 Recepte aus aller Welt. Zu 50 Ausgaben der Herrnhuter Losungen“

## РЕЦЕПТ

## Ингредиенты:

- 300 г маргарина,
- 425 г сахара,
- 70 г овсяных хлопьев,
- 4 яйца,
- 180 г, пшеничной муки,
- 60 г какао,
- 1 столовая ложка ванильного сахара (если используют чистую ваниль, то немного меньше).

## ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Евангелическо-Лютеранская Церковь в России (ЕЛЦ) – [www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)  
Проект «Небесайт» (детский сайт) – [www.nebesite.ru](http://www.nebesite.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – [www.elkg.ge](http://www.elkg.ge)

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – [www.delku.com.ua](http://www.delku.com.ua)  
Молодежное служение НЕЛЦУ – [www.gloria-ukraine.org](http://www.gloria-ukraine.org)

Международная библейская школа – [www.ibspetrodolina.com.ua](http://www.ibspetrodolina.com.ua)

Калининградское пропство – [www.propstei-kaliningrad.info](http://www.propstei-kaliningrad.info)

Северокавказское пропство – [www.lcer.ru](http://www.lcer.ru)

Пропство Дальнего Востока [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община – [lutheran-ast.hut1.ru](http://lutheran-ast.hut1.ru)

пос. Верхний Еруслан (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община – [www.gnadentau.ru](http://www.gnadentau.ru)

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

Днепропетровск. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.delkudnepr.jux.com](http://www.delkudnepr.jux.com)

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – [www.luthkirche-jekaterinburg.ru](http://www.luthkirche-jekaterinburg.ru)

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.katharina.kiev.ua](http://www.katharina.kiev.ua)

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – [www.elcnik.at.ua](http://www.elcnik.at.ua)

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла – [www.kirha.od.ua](http://www.kirha.od.ua)

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.roelo-perm.narod.ru](http://www.roelo-perm.narod.ru)

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [www.elksam.clan.ru](http://www.elksam.clan.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.st-katharina-orgel.ru](http://www.st-katharina-orgel.ru)

Саратов. Евангелическо-лютеранская община – [www.gemeinde-saratow.narod.ru](http://www.gemeinde-saratow.narod.ru)

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община [www.lutheransmolensk.jimdo.com](http://www.lutheransmolensk.jimdo.com)

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.elo.tomsk.ru](http://www.elo.tomsk.ru)

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.ul-stmaria.ru](http://www.ul-stmaria.ru)

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufu.ru](http://www.kirchufu.ru)

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – [www.lutherchel.ru](http://www.lutherchel.ru)

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)



# БУДЕТ ИМЕННО ТАК

ГЕННАДИЙ ДМИТРИЕВ

**УССУРИЙСК.** Хочу рассказать историю, которая произошла много лет назад, но глубоко тронула сердце и осталась в памяти. Мы вспомнили эту историю, рассматривая альбом общины г. Уссурийска с фотографиями, на одной из которых был запечатлен момент Крещения детей в реке.

Община св. Марии г. Уссурийска проводила летний лагерь для детей общины за городом, на берегу реки. Жили в палатках, проводили игры и библейские занятия по Крещению, целью которых была подготовка к Крещению детей. Гостьей общины была Маргрит Пфистер, большой помощник и духовный наставник общин Дальнего Востока и Сибири. Маргрит имеет особый подход к детям. Они ее уважают и любят, охотно общаются и отвечают на вопросы.

Последнее занятие перед Крещением: вопросы – ответы. Маргрит спросила: «И что произойдет во время Крещения, как вы ду-

маете?». Ответы разные – всё, как учили. Одна девочка засомневалась: вот только вряд ли небо развернется, и солнце засияет, и Дух Святой в виде голубя сойдет с неба. (История Крещения Иисуса, по ее мнению, не могла повториться, местные погодные условия этому не способствовали). Маргрит рассказала нам о разговоре с детьми и размышлениях этого ребенка. Нам нечего было сказать, мы были в смущении.

Надо отметить, что время проведения детского лагеря выпало на сезон муссонных дождей, когда небо неделями заволакивают тучи, в воздухе влага и духота, и кажется, что всё замирает, и птицы умолкают. И, действительно, пропадает надежда, что тучи улетят, и проглянет солнце.

Богослужение началось. Мне поручили зажечь свечи, и я всё время боялся, что они погаснут от порывов ветра. Пришло время Крещения, пастор Иван Чернышёв прочитал отрывок из Евангелия об установлении Святого Крещения, дал напутственные слова каждому крещаемому



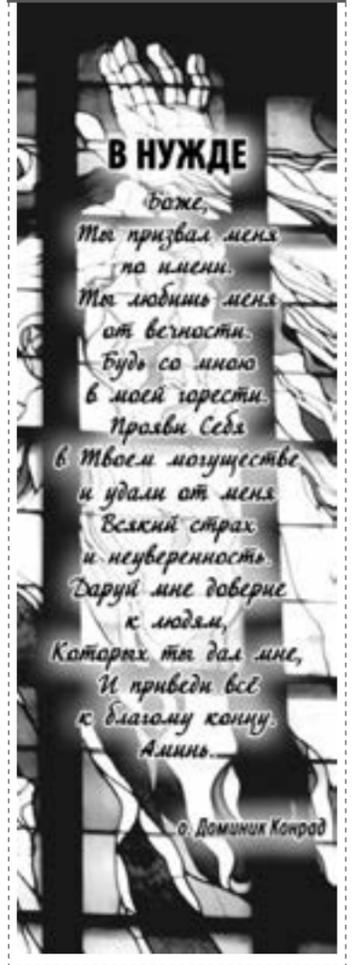
ПАСТОР ПРИГЛАСИЛ ДЕТЕЙ ВОЙТИ В РЕЧКУ, ГДЕ И СТАЛ СОВЕРШАТЬ ОБРЯД КРЕЩЕНИЯ...

и пригласил детей войти в речку, где и стал совершать обряд Крещения. И тут случилось нечто...

Мы все были потрясены произошедшим в природе: тучи рассеялись, солнце заиграло своими лучами, а над нашими головами появилась стая голубей! Все радовались за эту девочку. Которой Бог показал, что будет именно так, как при Крещении Иисуса, и что мы все для Него одинаково любимые дети, и Он вновь и вновь творит чудеса, чтобы мы видели, что Он есть и действует.

ОБЩИНА

МОЛИТВА



ЦЕРКОВНЫЕ ЗДАНИЯ

## РУКАМИ КАЖДОГО

АЛЕКСАНДР ДЕРЮГИН

**САРАТОВ.** Община церкви св. Марии г. Саратова, помимо основной церковной деятельности, реализует много социально-направленных проектов. Это диаконическое служение поддержки больных и пожилых людей, служение по предоставлению одежды бывшего употребления малообеспеченным семьям, ежегодный детский христианский лагерь «Надежда», ежегодный христианский байдаражный лагерь, молодежный форум ПФО «iВолга»

### Новый почтовый адрес у саратовской церкви

Дорогие друзья! Спешим уведомить вас, что 24 июля 2014 года у строящегося здания евангелическо-лютеранской церкви св. Марии г. Саратова появился официальный почтовый адрес:

**410004, г. Саратов, ул. Большая Садовая, дом 14 Б.**

На церкви уже висят адресные указатели, установлен почтовый ящик. Это большой подарок нашей церковной общине от Господа, потому что для любого здания почтовый адрес – это, как фамилия для человека: без нее возникнет множество бессмысленных проблем и вопросов. Спасибо вам за вашу молитвенную поддержку в нашем строительстве!

Александр Дерюгин



НОВЫЕ АДРЕСНЫЕ ТАБЛИЧКИ НА ЗДАНИИ ЦЕРКВИ СВ. МАРИИ



БРАТЯ ИЗ САРАТОВСКОЙ ОБЩИНЫ ЧИНЯТ КРЫЛЬЦО У ПРИХОДСКОГО ДОМА В С. ЯГОДНАЯ ПОЛЯНА

и др. В каждом из перечисленных мероприятий наши рядовые прихожане встречаются с очень разными людьми. Таким образом, получается, что каждый из членов общины является для своего нового собеседника представителем нашей церковной организации, что влечет большую ответственность по позиционированию тех ценностей, которые мы испове-

дуем согласно христианскому вероучению.

Для примера можно привести различные конкретные ситуации из жизни. В настоящий момент община продолжает строить на пожертвования новое здание церкви св. Марии. Много труда делается и силами обычных прихожан: это и гидроизоляция кровли, и работы по благоустройству прилегающей территории и мн. др. Здание церкви находится в одном из спальных районов Саратова и окружено жи-

лыми многоэтажными домами. Прилегающая территория долгое время была неухоженной пустошью. Поэтому до начала строительства церковного здания местные жители мало заботились о состоянии этой площадки. В противовес этому церковь стала регулярно вычищать мусор и устраивать акции по благоустройству близлежащей территории. Уже стал виден плод такого христианского примера: многие прохожие стали советовать друг другу соблюдать чистоту, говорят общине слова благодарности и выражают надежду на скорейшее завершение строительства и желание посетить церковь.

Это великое чудо, которое Господь делает руками каждого прихожанина! Одним добрым делом община уже налаживает диалог с местным населением и своей потенциальной паствой, выслушивает их и показывает пример христианского решения проблем. Об общине судят и по другим служениям каждого верующего, поэтому надо всегда помнить о том, что мы – посланники радостной вести, в независимости от того, осознаем ли мы эту миссию или еще не до конца. ■

## Ангела обследовали

МАРИНА ХУДЕНКО

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Для помощников ангела хотим сообщить, что в конце августа состоялось обследование скульптуры.

Канцелярия Архиепископа заключила договор на проведение проектно-исследовательских работ с ООО «Гранд», имеющим соответствующие лицензии на проведение реставрационных работ. В течение дня специалисты «Гранда» провели наружный осмотр скульптуры, постамента и креста.

Отчет об обследовании материала скульптуры, результаты лабораторного исследования образцов материалов, выводы и общие рекомендации по реставрации скульптуры и технологическая методика реставрации скульптуры уже представлены в Комитет по охране памятников (КГИОП) города Санкт-Петербурга на согласование. ■



ОСМОТР СКУЛЬПТУРЫ

